

Brussell, 17 ta' Mejju 2018  
(OR. en)

8853/18  
ADD 1

---

**Fajl Interistituzzjonali:**  
**2018/0152 (COD)**

---

VISA 113  
FRONT 131  
MIGR 58  
DAPIX 136  
COMIX 251  
CODEC 746

## PROPOSTA

|                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| minn:             | Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea,<br>iffirmat mis-Sur Jordi AYET PUIGARNAU, Direttur                                                                                                                                                                                                                                           |
| data meta waslet: | 17 ta' Mejju 2018                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| lil:              | Is-Sur Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Nru dok. Cion:    | COM(2018) 302 final ANNEX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Sugġett:          | ANNESS ta' Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 767/2008, ir-Regolament (KE) Nru 810/2009, ir-Regolament (UE) 2017/2226, ir-Regolament (UE) 2016/399, ir-Regolament XX/2018 [ir-Regolament tal-Interoperabilità], u d-Deciżjoni 2004/512/KE u li jħassar id-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/633/ĠAI |

Id-delegazzjonijiet għandhom isibu mehmuz id-dokument COM(2018) 302 final ANNEX.

---

Mehmuz: COM(2018) 302 final ANNEX



IL-KUMMISSJONI  
EWROPEA

Brussell, 16.5.2018  
COM(2018) 302 final

ANNEX

## **ANNESS**

**ta'**

### **Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill**

**li jemenda r-Regolament (KE) Nru 767/2008, ir-Regolament (KE) Nru 810/2009, ir-Regolament (UE) 2017/2226, ir-Regolament (UE) 2016/399, ir-Regolament XX/2018 [ir-Regolament tal-Interoperabilità], u d-Deċiżjoni 2004/512/KE u li jhassar id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/633/ĠAI**

{SEC(2018) 236 final} - {SWD(2018) 195 final} - {SWD(2018) 196 final}

## ANNESS 2

TABELLA TA' KORRELAZZJONI

| <b>Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/633/ĠAI</b>                                                                                                                                                   | <b>Regolament (KE) Nru 767/2008</b>                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Artikolu 1<br>Sugġett u kamp ta' applikazzjoni                                                                                                                                              | Artikolu 1<br>Sugġett u kamp ta' applikazzjoni                                                                                                                                   |
| Artikolu 2<br>Definizzjonijiet                                                                                                                                                              | Artikolu 4<br>Definizzjonijiet                                                                                                                                                   |
| Artikolu 3<br>Awtoritajiet mahturin u punti ċentrali ta' aċċess                                                                                                                             | Artikolu 22k<br>Awtoritajiet mahtura tal-Istati Membri<br>Artikolu 22l<br>Europol                                                                                                |
| Artikolu 4<br>Proċedura għal aċċess għall-VIS                                                                                                                                               | Artikolu 22m<br>Proċedura għall-aċċess għall-VIS għall-finijiet tal-infurzar tal-liġi                                                                                            |
| Artikolu 5<br>Kondizzjonijiet għal aċċess għal <i>data</i> tal-VIS minn awtoritajiet mahturin tal-Istati Membri                                                                             | Artikolu 22n<br>Kundizzjonijiet għal aċċess għal <i>data</i> tal-VIS minn awtoritajiet mahturin tal-Istati Membri                                                                |
| Artikolu 6<br>Kondizzjonijiet għal aċċess għal <i>data</i> tal-VIS minn awtoritajiet mahturin ta' Stat Membru li fir-rigward tiegħu r-Regolament (KE) Nru 767/2008 għadu ma dahalx fis-seħh | Artikolu 22r<br>Kundizzjonijiet għal aċċess għal <i>data</i> tal-VIS minn awtoritajiet mahturin ta' Stat Membru li fir-rigward tiegħu dan ir-Regolament għadu ma dahalx fis-seħh |
| Artikolu 7<br>Kondizzjonijiet għal aċċess għad- <i>data</i> tal-VIS mill-Europol                                                                                                            | Artikolu 22p<br>Proċeduri u kundizzjonijiet għall-aċċess għal <i>data</i> tal-VIS mill-Europol                                                                                   |
| Artikolu 8<br>Protezzjoni ta' <i>data</i> personali                                                                                                                                         | Kapitolu VI<br>Drittijiet u sorveljanza tal-protezzjoni tad- <i>data</i>                                                                                                         |
| Artikolu 9<br>Sigurtà tad- <i>data</i>                                                                                                                                                      | Artikolu 32<br>Sigurtà tad- <i>data</i>                                                                                                                                          |

|                                                                   |                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Artikolu 10<br>Responsabbiltà                                     | Artikolu 33<br>Responsabbiltà                                     |
| Artikolu 11<br>Awtomonitoraġġ                                     | Artikolu 35<br>Awtomonitoraġġ                                     |
| Artikolu 12<br>Pieni                                              | Artikolu 36<br>Sanzjonijiet                                       |
| Artikolu 13<br>Żamma tad- <i>data</i> tal-VIS f' fajls nazzjonali | Artikolu 30<br>Żamma tad- <i>data</i> tal-VIS f' fajls nazzjonali |
| Artikolu 14<br>Dritt ta' aċċess, korrezzjoni u tħassir            | Artikolu 38<br>Dritt ta' aċċess, korrezzjoni u tħassir            |
| Artikolu 15<br>Spejjeż                                            | Mhux disponibbli                                                  |
| Artikolu 16<br>Żamma ta' registri                                 | Artikolu 22q<br>Reġistrazzjoni u dokumentazzjoni                  |
| Artikolu 17<br>Monitoraġġ u evalwazzjoni                          | Artikolu 50<br>Sorveljanza u evalwazzjoni                         |